

Η θεατρική πράξη στα γλωσσικά μαθήματα:

Η εμπειρία της παρουσίασης σε δύο δημόσια σχολεία αποσπασμάτων θεατρικών έργων στα γαλλικά.

*(σημειώσεις από τη παρουσίαση στη Συνδιάσκεψη 2000 για το Θέατρο στην Εκπαίδευση *)*

Μαριλένα Γύπαρη, εκπαιδευτικός
Ζωηλιάννα Μαντά, εκπαιδευτικός
Δήμητρα Μπαμπάκου, εκπαιδευτικός

Τος-Γέρακας «Βίοι παράλληλου»

Ένα σχολείο του Αιγαίου και ένα της Αττικής

- Κυκλάδες / Μάιος 1998 / Βαλέτειο Γυμνάσιο Ίου με τάξεις Λυκείου
- Ανατ. Αττική/ Ιούνιος 1999/ 2ο Γυμνάσιο Γέρακα

Δύο Γυμνάσια από διαφορετικές γεωγραφικές περιοχές της ελληνικής επικράτειας διανύουν μια παράλληλη διαδρομή, έχοντας **ίδια σκέψη** για το ίδιο θέμα, κοινή **προσέγγιση, μεράκι, αγάπη**, και **ενθουσιασμό**.

Τα αποσπάσματα των θεατρικών έργων ήταν:

- του GOLDONI «LESERVITEUR DE DEUX MAITRES» (Ο Υπηρέτης δύο αφεντάδων) από το Βαλέτειο Γυμνάσιο Ίου
- του MOLIERE «LE BOURGEOIS GENTILHOMME» (Ο Αρχοντοχωριάτης) από το 2ο Γυμνάσιο Γέρακα. Οι μαθητές δυστυχώς δε συναντήθηκαν. Κράτησαν όμως την παράστασή τους

μέσα την καρδιά τους

Οι μαθητές του Βαλέτειου Γυμνασίου Ίου είπαν ότι:

«Πέρα από τη διδασκαλία του μαθήματος της ξένης γλώσσας μέσα στην τάξη, είχαμε την ευκαιρία, ως πρωταγωνιστές του συγκεκριμένου έργου, να βιώσουμε διαφορετικά τη διαδικασία της μάθησης» «Μάθαμε πως πρέπει να πιστεύουμε σ' αυτό που κάνουμε, να έχουμε θέληση και υπομονή. Έτσι ξεπερνάμε όλα τα εμπόδια».

Οι μαθητές της β' τάξης του 2ου Γυμνασίου Γέρακα δήλωσαν χαρακτηριστικά:

«Στην πρώτη μας παρουσίαση ξενόγλωσσων διαλόγων από το μαγικό χώρο... της σκηνής.....

σκοπός μας: η ευαισθητοποίηση σε θέματα γαλλικής κουλτούρας.

στόχος μας: μια πνοή γαλλικού θεάτρου στο σχολείο μας

φιλοδοξία μας: η συνέχιση της προσπάθειας».

Η τυχαία συνάντηση των καθηγητριών των δύο σχολείων ήταν η αφορμή για τη μεταφορά εμπειρίας από το ένα σχολείο στο άλλο.

Με ερέθισμα τη γλώσσα μεταφέρθηκε στην τάξη το κλίμα της εποχής, άρχισε να γίνεται η εξομάλυνση και η κατανόηση του κειμένου και στη συνέχεια επί σκηνής έγινε δειλά η πρώτη απόπειρα. Στην αρχή επικράτησε αμηχανία, ακολούθησαν χαμόγελα και επιδοκιμασία του αποτελέσματος.

Οι δύο αυτές «απόπειρες» είχαν τα δικά τους ιδιαίτερα χαρακτηριστικά:

I. Στο Βαλέτειο Γυμνάσιο Ίου υπήρχε συγκροτημένη θεατρική Ομάδα που εργαζόταν στα πλαίσια σχολικής δραστηριότητας με 24 μαθητές από όλες τις τάξεις. Εκείνη τη χρονιά ανέβασε δύο θεατρικά έργα τον ΟΔΥΣΣΕΒΑΧ και τον ΥΠΗΡΕΤΗ ΔΥΟ ΑΦΕΝΤΑΔΩΝ. Οκτώ μαθητές/τριες από τη β' και γ' τάξη συμμετείχαν στην παρουσίαση 4 σκηνών στη Γαλλική γλώσσα. Άλλες δύο ομάδες σχολικών δραστηριοτήτων συνεργάστηκαν με τη θεατρική ομάδα (συνέργια σχολικών δραστηριοτήτων). Τα «Μουσικά Βήματα» που ανέλαβαν το μουσικό μέρος και το Καλλιτεχνικό εργαστήριο που ανέλαβε τη σκηνογραφία και τις κατασκευές.

Πέντε συνολικά καθηγητές αποτέλεσαν την Παιδαγωγική Ομάδα της θεατρικής ομάδας (3 φιλόλογοι, 1 γαλλικών, 1 καλλιτεχνικών), που συνεργάστηκαν και με τον καθηγητή της πληροφορικής που είχε αναλάβει τη μουσική ομάδα.

* Η θεατρική πράξη στα γλωσσικά μαθήματα είναι ο γενικός τίτλος του εργαστηρίου που συντόνισε η Αγγαία Γαλανοπούλου με τη συμπαράσταση των εκπαιδευτικών Μαριλένα Γύπαρη, Ζωηλιάννα Μαντά, Δήμητρα Μπαμπάκου, Άννα Μαρτίνου, Χρυσάνθη Σιώπα, Μερόπη Σάββα και Ελένη Λαμπρονίκου. Οι σημειώσεις των άλλων εμπλεκόμενων του εργαστηρίου κατατίθενται χωριστά στο βιβλίο αυτό.

Στους παράγοντες που συντέλεσαν στην επιτυχία του εγχειρήματος πρέπει να συνυπολογιστούν:

- Η **προηγούμενη εμπειρία** των περισσότερων μαθητών (οι 5 από τους 8 συμμετείχαν στην παράσταση του έργου στα ελληνικά που έγινε κατά την προηγούμενη σχολική χρονιά)
- Η **αναμενόμενη επίσκεψη Γαλλικού σχολείου** στα πλαίσια ευρωπαϊκού προγράμματος ανταλλαγής (Lingua δράση ε)
- Το **ενδιαφέρον των μαθητών** για το καινούριο, πρωτόγνωρο που δεν είχαν ξανατολήσει
- Το ότι οι μαθητές, οι γονείς, οι καθηγητές και ο Διευθυντής του σχολείου συνεργάστηκαν σε όλους τους τομείς και για τα πρακτικά ζητήματα όπως η τοποθέτηση σκηνικών, η κατασκευή κουστουμιών, το maquillage, τα ηχητικά, τα φωτιστικά, η Videοκάλυψη, φωτογράφιση, η δημιουργία προγράμματος, η υποδοχή προσκεκλημένων κλπ.
- Η ύπαρξη τεχνικής υποδομής του σχολείου (θεατρική σκηνή, κονσόλα ήχου- φωτιστικών, φωτογραφική μηχανή, videοκάμερα, εργαστήριο Η.Υ.- πρόγραμμα ΟΔΥΣΣΕΑΣ.)
- Τέλος η οικονομική κάλυψη των εξόδων από τη σχολική επιτροπή

II. Αντίστοιχα το άλλο γυμνάσιο, το 2ο Γυμνάσιο Γέρακα η δουλειά έγινε από μία τάξη (β΄ γυμνασίου), που αποτέλεσε τη θεατρική ομάδα. Αποδόθηκαν 4 σκηνές στα Γαλλικά του έργου του Μολιέρου «ΑΡΧΟΝΤΟΧΩΡΙΑΤΗΣ». Οι ρόλοι διανεμήθηκαν σε 13 μαθητές/τριες και οι υπόλοιποι 13 άλλοι μαθητές-τριες έπαιξαν το ρόλο των άλλων συντελεστών. Συμμετείχαν επίσης η καθηγήτρια των γαλλικών και γονείς των μαθητών. Η συνεργασία της θεατρικής ομάδας ήταν πολύ καλή.

Το σχολείο διέθετε τη βασική τεχνική υποδομή (θεατρική σκηνή, ηχοσύστημα, φωτιστικά), αξιοποιήθηκαν επίσης και άλλα τεχνικά μέσα των μαθητών-γονιών (Φωτογραφική μηχανή, videοκάμερα κλπ). Τα έξοδα καλύφθηκαν από τη θεατρική ομάδα (μαθητές-γονείς- καθηγήτρια)

Αθήνα 16/12/2000

Μαριλένα Γύπαρη, Ζωηλιάνα Μαντά, Δήμητρα Μπαμπάκου
